

SNAP™ SecurRing™ HYDROCOLLOID

INSTRUCTIONS FOR USE

ENGLISH



For use exclusively with the SNAP™ Therapy System

PRODUCT DESCRIPTION

The SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid is a sterile, moldable hydrocolloid ring, designed to make dressing applications faster and easier. The Hydrocolloid can be molded into uneven skin surfaces or challenging body contours, filling these voids and reducing potential leak paths. It will also absorb moisture and help protect intact skin from excessive body fluids.

Not made with natural rubber latex.

INDICATIONS FOR USE

The SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid is indicated for use:

- To fill uneven skin surfaces, scars, skin wrinkles, and skin folds to help create a negative pressure seal.
- To mold around anatomical contours reducing potential leak paths
- To protect intact skin from excessive moisture

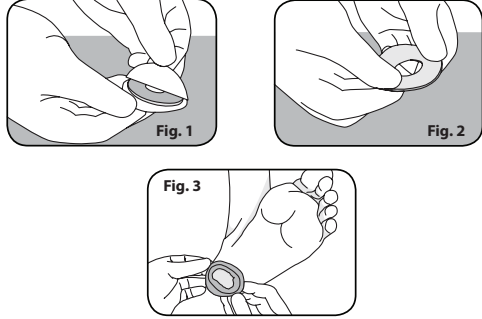
CONTRAINDICATIONS

- Do not use on patients who have a sensitivity or allergic reaction to hydrocolloids.

WARNINGS

- For external use only.
- Do not apply in an open wound or skin ulcer.
- Should irritation occur, discontinue use and consult a health care professional.
- Do not use on patients who are allergic to adhesives.
- For single patient use only. Do not reuse, reprocess, or resterilize.
- The SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid is sterile if the package is dry, unopened and undamaged. Do not use if the package seal is broken or difficult to open.
- Discard product if mishandling has caused possible damage or contamination.
- Do not use if SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid is damaged or contaminated.
- During removal of the SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid, ensure that all pieces of hydrocolloid are removed from the wound area.
- The SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid should be stored at room temperature only and should not be exposed to excessive cold or heat.

APPLICATION INSTRUCTIONS



1. Make sure skin is clean, dry, and free from any solvent or greasy substances.
2. Remove the SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid from packaging (**Fig. 1**). Remove the release liner from both surfaces.
3. Gently mold, stretch, compress, or roll the SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid to any shape to fit around the outside of the patient's wound (**Fig. 2**). The SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid may be pulled apart and rejoined to better fit around the patient's wound. For smaller wounds, a portion of the SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid can be used.

4. Gently apply to intact skin around the outside of the wound with light pressure (**Fig. 3**). Ensure there is at least 1 cm of intact skin between the wound border and SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid.

NOTE: Do not place SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid directly into wound.

5. Follow the SNAP™ Therapy System instructions for use included with dressings and dressing kits to apply contact layer and dressing on wound.

6. Apply the SNAP™ Therapy Dressing over contact layer and SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid per normal procedures.

NOTE: Ensure dressing seals completely over SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid. Do not allow SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid to extend beyond the edges of the dressing.

SNAP™ SecurRing™ HYDROCOLLOID REMOVAL

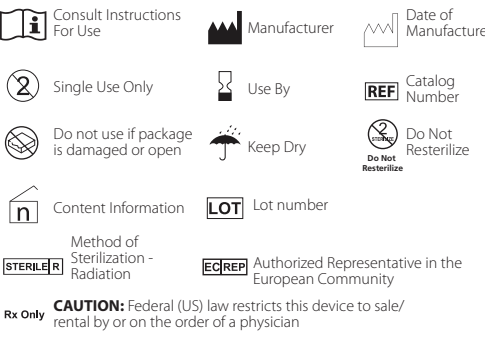
1. Gently peel the SNAP™ Therapy Dressing from the body. The SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid should peel off with the dressing.
2. Gently roll and peel any remaining SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid to remove from the skin.
3. Ensure all pieces of SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid are removed from wound area.

DISPOSAL

Adhere to institution disposal protocol and requirements.

For detailed instructions and product information on the SNAP™ Therapy System which includes warnings and precautions, please refer to the Instructions for Use enclosed in the SNAP™ Therapy Dressing Kits.

EXPLANATION OF SYMBOLS USED



KCI 0473
KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com

EC REP
KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com

KCI
An Acelity Company

All trademarks designated herein are proprietary to KCI Licensing, Inc., its affiliates and/or licensors.
©2016 KCI Licensing, Inc. All rights reserved.
L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™ HYDROKOLLOID

GEBRAUCHSANWEISUNG

DEUTSCH



Ausschließlich zur gemeinsamen Verwendung mit dem SNAP™ Therapiesystem

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bei SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid handelt es sich um einen sterilen, formbaren Hydrokolloid-Ring, mit dem Verbände schneller und einfacher angelegt werden können. Der Hydrokolloid-Ring passt seine Form an unebene Hautoberflächen und anderweitig komplizierte Körperkonturen an, füllt also Hohlräume aus, und hilft so, potenzielle Austrittsmöglichkeiten für Leckagen zu reduzieren. Er nimmt darüber hinaus Feuchtigkeit auf und bewahrt so intakte Haut vor übermäßigem Kontakt mit Körperflüssigkeiten.

Besteht nicht aus Naturlatex.

ANWENDUNGSGEBIETE

SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid ist für folgende Anwendungen vorgesehen:

- Ausfüllen von unebenen Hautoberflächen, Narben, Hautfalten und -vertiefungen zur Herstellung einer Unterdruckdichtung.
- Anpassung der Form an anatomische Konturen zur Eindämmung potenzieller Austrittsmöglichkeiten für Leckagen.
- Bewahren intakter Haut vor übermäßigem Kontakt mit Körperflüssigkeiten.

KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht bei Patienten anwenden, die überempfindlich oder allergisch auf Hydrokolloide reagieren.

WARNHINWEISE

- Ausschließlich zur äußeren Anwendung.
- Keinesfalls bei offenen Wunden oder Hautgeschwüren anwenden.
- Bei Auftreten von Reizungen die Behandlung einstellen und medizinisches Fachpersonal hinzuziehen.
- Keinesfalls bei Patienten anwenden, die allergisch auf Klebstoffe reagieren.
- Nur zur Verwendung an nur einem Patienten. Keinesfalls mehrmals verwenden, erneut sterilisieren oder anderweitig wiederaufbereiten.
- SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid ist steril, wenn die Verpackung trocken, original verschlossen und unbeschädigt ist. Keinesfalls verwenden, wenn die Verpackungsversiegelung defekt oder schwer zu öffnen ist.
- Produkt entsorgen, wenn es infolge unsachgemäßer Handhabung möglicherweise beschädigt oder kontaminiert wurde.
- Keinesfalls verwenden, wenn SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid beschädigt oder kontaminiert sein könnte.
- Beim Abnehmen des SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Rings unbedingt sämtliche Hydrokolloid-Rückstände aus dem Wundbereich entfernen.
- SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid nur bei Raumtemperatur aufbewahren und keinesfalls übermäßiger Hitze oder Kälte aussetzen.

ANWENDUNGSANWEISUNGEN



1. Sicherstellen, dass die Haut sauber, trocken sowie lösungsmittel- und fettfrei ist.
2. Den SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Ring aus der Verpackung nehmen (**Abb. 1**). Abdeckfolien von beiden Seiten abziehen.
3. Den SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Ring durch behutsames Modellieren, Dehnen, Zusammendrücken oder Rollen in eine Form bringen, die sich an die Wundumgebung anschmiegt (**Abb. 2**). Zur besseren Anpassung an die Wundumgebung den SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Ring bei Bedarf auseinanderreißen und anschließend wieder zusammenfügen. Bei kleineren Wunden besteht die Möglichkeit, nur ein Stück des SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Rings zu verwenden.
4. Behutsam und mit sanftem Druck auf die intakte Haut in der Wundumgebung aufbringen (**Abb. 3**). Darauf achten, dass sich zwischen Wundrand und SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid mindestens 1 cm intakter Haut befindet.

HINWEIS: SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid keinesfalls direkt in die Wunde einsetzen.

5. Informationen zum Anlegen von Wundkontaktschicht und Verband siehe SNAP™ Therapiesystem Gebrauchsanweisung, die Verbänden und Verbands-Kits beiliegt.

6. Mit normalen Verfahren SNAP™ Therapieverband über Wundkontaktschicht und SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid anlegen.

HINWEIS: Sicherstellen, dass der Verband den SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Ring vollständig überdeckt und abdichtet. Der SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Ring darf nicht unter den Rändern des Verbands hervorragen.

SNAP™ SecurRing™ HYDROKOLLOID ENTFERNEN

1. Den SNAP™ Therapieverband vorsichtig abziehen. Der SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Ring sollte sich zusammen mit dem Verband ablösen.
2. Verbleibendes SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Material vorsichtig zusammenrollen und von der Haut abziehen.
3. Sicherstellen, dass alle SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid-Reste aus dem Wundbereich entfernt sind.

ENTSORGUNG

Befolgen Sie die in Ihrem Institut für die Abfallentsorgung geltenden Richtlinien und Vorgehensweisen.

Genauere Anweisungen und Produktinformationen zum SNAP™ Therapiesystem, einschließlich Warnhinweisen und Vorsichtsmaßnahmen, entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung, die den SNAP™ Therapieverbands-Kits beiliegt.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE



KCI 0473
KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com

EC REP
KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com

KCI
An Acelity Company

Alle hierin genannten Marken sind Eigentum von KCI Licensing, Inc., deren verbundenen Unternehmen und/oder Lizenzgebern.
©2016 KCI Licensing, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™ HYDROCOLLOID

GEBRUIKSAANWIJZING

NERDERLANDS



Uitsluitend bedoeld voor gebruik met SNAP™ Therapy System

PRODUCTBESCHRIJVING

De SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid is een steriele, vormbare ring van hydrocolloïde die is ontworpen om het aanbrengen en verwisselen van wondverband te versnellen en te vereenvoudigen. De Hydrocolloid kan aan ongelijke huidoppervlakken of lastige lichaamscontouren worden aangepast, waarbij de ruimtes worden opgevuld en de kans op lekken wordt verkleind. De ring neemt ook vocht op en beschermt intacte huid tegen overmatige hoeveelheden lichaamsvoelstoffen.

Niet vervaardigd van natuurlijke rubberlatex.

INDICATIES VOOR GEBRUIK

De indicaties voor gebruik van de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid zijn als volgt:

- Het opvullen van ongelijke huidoppervlakken, littekens, rimpels en plooiën in de huid om een afdichting met negatieve druk tot stand te brengen.
- Het aanpassen aan anatomische contouren om de kans op lekken te verkleinen
- Het beschermen van intacte huid tegen overmatig vocht

CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken bij patiënten die overgevoelig of allergisch zijn voor hydrocolloïden.

WAARSCHUWINGEN

- Uitsluitend voor extern gebruik.
- Niet aanbrengen in een open wond of op een huidzweer.
- Mocht irritatie optreden, het gebruik direct stopzetten en een bevoegde zorgverlener raadplegen.
- Niet gebruiken bij patiënten die allergisch zijn voor kleefmiddelen.
- Uitsluitend bedoeld voor gebruik bij één patiënt. Niet opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren.
- De SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid is steriel als de verpakking droog, ongeopend en onbeschadigd is. Niet gebruiken als de verzegeling van de verpakking is verbroken of deze moeilijk te openen is.
- Gooi het product weg als verkeerd gebruik mogelijk tot schade of verontreiniging heeft geleid.
- Gebruik de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid niet als het product is beschadigd of verontreinigd.
- Zorg dat bij verwijdering van de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid al het hydrocolloïde uit het wondgebied wordt verwijderd.
- De SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid mag uitsluitend bij kamertemperatuur worden opgeslagen en niet worden blootgesteld aan overmatige kou of hitte.

INSTRUCTIES VOOR AANBRENGEN



1. Zorg dat de huid schoon en droog is en vrij van enig oplosmiddel of vette substantie.
2. Haal de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid uit de verpakking (**afb. 1**). Verwijder de beschermstrook van beide oppervlakken.
3. Kneed, rek, druk of rol de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid voorzichtig in de gewenste vorm zodat deze rond de buitenrand van de wond van de patiënt past (**afb. 2**). De SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid kan uit elkaar worden getrokken en weer worden samengevoegd om tot een betere pasvorm rondom de wond te komen. Bij kleinere wonden kan een deel van de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid worden gebruikt.
4. Breng de ring voorzichtig en met lichte druk aan op intacte huid rondom de rand van de wond (**afb. 3**). Zorg dat er ten minste 1 cm aan intacte huid aanwezig is tussen de rand van de wond en de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid.

OPMERKING: Breng de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid niet rechtstreeks in de wond aan.

5. Volg de gebruiksaanwijzing van het SNAP™ Therapy System die bij wondverband en wondverbandsets wordt meegeleverd om contactlaag en wondverband op de wond aan te brengen.

6. Breng de SNAP™ Therapy Dressing aan op de contactlaag en op de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid volgens de normale procedures.

OPMERKING: Zorg dat de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid volledig wordt afgedekt door de afdichtingen van het wondverband. De SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid mag niet voorbij de rand van het wondverband komen.

VERWIJDEREN VAN DE SNAP™ SecurRing™ HYDROCOLLOID

1. Trek de SNAP™ Therapy Dressing voorzichtig van het lichaam van de patiënt. De SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid moet samen met het wondverband loskomen.
2. Verwijder enig achtergebleven deel van de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid door dit te rollen en weg te trekken.
3. Zorg dat alle delen van de SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid uit het wondgebied worden verwijderd.

AFVOEREN

Leef de afvoerprotocollen en -vereisten van de instelling na.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met SNAP™ Therapy Dressing Kits wordt meegeleverd voor gedetailleerde instructies, productinformatie, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het SNAP™ Therapy System.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN



KCI 0473
KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com

EC REP
KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com

KCI
An Acelity Company

Alle hierin genoemde handelsmerken zijn eigendom van KCI Licensing, Inc., haar gelieerde ondernemingen en/of licentiegevers.
©2016 KCI Licensing, Inc. Alle rechten voorbehouden.
L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™ HYDROCOLLOID

NOTICE D'INSTRUCTION

FRANÇAIS



Conçu exclusivement pour une utilisation avec le système de thérapie SNAP™

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid est un anneau hydrocolloïde stérile et moulable conçu pour accélérer et simplifier les applications de pansement. Il peut être moulé dans des surfaces de peau inégales ou des contours anatomiques difficiles afin de combler ces espaces vides et réduire les risques de fuite. Il absorbe également l'humidité et contribue à protéger la peau intacte des liquides physiologiques excessifs.

Exempt de latex de caoutchouc naturel.

MODE D'EMPLOI

Le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid est indiqué pour :

- combler des surfaces de peau inégales, des cicatrices, des rides et des plis cutanés afin de favoriser la création d'une étanchéité de pression négative ;
- se mouler autour des contours anatomiques afin de réduire les risques potentiels de fuite ;
- protéger la peau intacte d'une humidité excessive.

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser sur des patients présentant une sensibilité ou une réaction allergique aux hydrocolloïdes.

MISES EN GARDE

- Uniquement réservé à un usage externe.
- Ne pas appliquer sur une plaie ouverte ou un ulcère cutané.
- En cas d'irritation, cesser toute utilisation et consulter un professionnel de santé.
- Ne pas utiliser sur des patients allergiques aux adhésifs.
- Ne peut être utilisé que sur un seul patient. Ne pas réutiliser, reconditionner ni restériliser.
- Le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid est stérile si l'emballage est sec, fermé et en bon état. Ne pas utiliser si le joint de l'emballage est défectueux ou difficile à ouvrir.
- Jeter le produit s'il est susceptible d'avoir été endommagé ou contaminé lors d'une mauvaise manipulation.
- Ne pas utiliser si SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid est endommagé ou contaminé.
- Lors du retrait du système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid, s'assurer que l'ensemble des pièces d'hydrocolloïde sont retirées de la zone de la plaie.
- Le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid doit être conservé à température ambiante uniquement, et ne doit pas être exposé à une chaleur ou un froid excessif.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION



1. S'assurer que la peau est propre, sèche et exempte de tout solvant ou de substances grasses.
2. Retirer le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid de l'emballage (**Fig. 1**). Retirer la pellicule de protection des deux surfaces.
3. Mouler, étirer, rétracter ou rouler délicatement le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid sur n'importe quelle forme afin qu'elle s'adapte à la périphérie extérieure de la plaie du patient (**Fig. 2**). Le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid peut être séparé et réassemblé afin de mieux s'adapter à la périphérie de la plaie du patient. Pour les plaies de plus petite taille, une partie du système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid peut être utilisée.
4. Appliquer délicatement sur la peau intacte à la périphérie extérieure de la plaie en exerçant une légère pression (**Fig. 3**). Veiller à laisser au moins 1 cm de peau intacte entre le bord de la plaie et le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid.

REMARQUE : Ne pas poser le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid directement sur la plaie.

5. Respecter la notice d'instruction du système de thérapie SNAP™ accompagnant les pansements et les kits de pansements pour appliquer la couche de contact et le pansement sur la plaie.
6. Appliquer le pansement de thérapie SNAP™ sur la couche de contact et SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid conformément aux procédures standard.

REMARQUE : S'assurer que le pansement recouvre complètement le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid. Veiller à ce que le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid ne dépasse pas les bords du pansement.

RETRAIT DE SNAP™ SecurRing™ HYDROCOLLOID

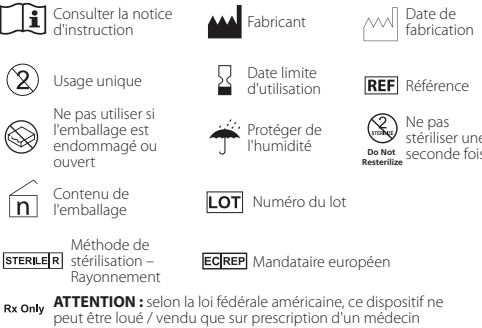
1. Décoller doucement le pansement de thérapie SNAP™ du corps. Le système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid doit se décoller avec le pansement.
2. Rouler et décoller doucement tout matériau SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid restant pour l'enlever de la plaie.
3. S'assurer que l'ensemble des pièces du système SNAP™ SecurRing™ Hydrocolloid sont retirées de la zone de la plaie.

MISE AU REBUT

Respecter le protocole et les exigences de mise au rebut de l'établissement.

Pour des instructions et des informations détaillées sur le système de thérapie SNAP™, qui inclut des avertissements et des précautions, consulter la notice d'instruction accompagnant les kits de pansements de thérapie SNAP™.

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS



KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com



KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com



Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de KCI Licensing, Inc., de ses filiales et/ou de ses concédants de licence. © 2016 KCI Licensing, Inc. Tous droits réservés. L22754 Rev D 6/2016

IDROCOLLOIDE SNAP™ SecurRing™

ISTRUZIONI PER L'USO

ITALIANO



Utilizzabile esclusivamente con il sistema terapeutico SNAP™

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ è un anello idrocolloide modellabile sterile, progettato per rendere l'applicazione delle medicazioni più rapida e semplice. L'idrocolloide può essere modellato su superfici cutanee irregolari o contorni difficili, riempiendo le parti vuote e riducendo possibili perdite. Assorbe inoltre l'umidità e aiuta a proteggere la cute integra da un eccesso di fluidi corporei.

Non realizzato con lattice di gomma naturale.

INDICAZIONI PER L'USO

L'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ è indicato per l'uso:

- Per riempire superfici cutanee irregolari, cicatrici, grinze e pieghe della cute per contribuire a creare una tenuta per la pressione negativa.
- Per modellarsi attorno ai contorni anatomici riducendo il rischio di possibili perdite.
- Per proteggere la cute integra da un'eccessiva umidità.

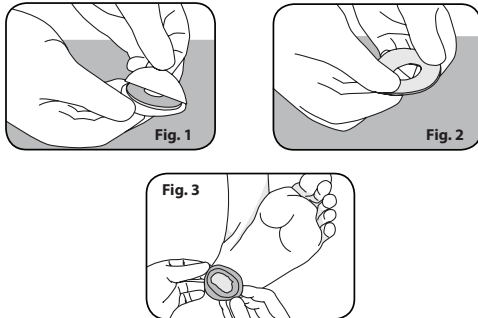
CONTROINDICAZIONI

- Non usare su pazienti che manifestino sensibilità o reazioni allergiche agli idrocolloidi.

AVVERTENZE

- Esclusivamente per uso esterno.
- Non applicare su ferite aperte o ulcere cutanee.
- In caso di irritazione, interrompere l'uso e consultare il personale sanitario.
- Non usare su pazienti allergici agli adesivi.
- Per l'uso su un solo paziente. Non riutilizzare, rilavorare o risterilizzare.
- L'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ è sterile se la confezione è asciutta, integra e priva di segni di danneggiamento. Non utilizzare se la sigillatura della confezione è rotta o difficile da aprire.
- Smaltire il prodotto se la manipolazione ha causato possibili danni o contaminazione.
- Non usare se l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ è danneggiato o contaminato.
- Durante la rimozione dell'idrocolloide SNAP™ SecurRing™, assicurarsi che tutti i pezzi di idrocolloide vengano rimossi dall'area della ferita.
- Conservare l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ solo a temperatura ambiente e non esporlo a caldo o freddo eccessivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE



1. Assicurarsi che la cute sia pulita, asciutta e priva di solventi o sostanze grasse.
2. Estrarre l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ dalla confezione (**Fig. 1**). Rimuovere lo strato protettivo da entrambe le superfici.
3. Modellare, stendere, comprimere o arrotolare con delicatezza l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ in qualunque forma per fare in modo che si adatti all'esterno della ferita del paziente (**Fig. 2**). L'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ può essere separato e riunito per meglio adattarsi attorno alla ferita del paziente. Per ferite di piccole dimensioni, è possibile usare una parte dell'idrocolloide SNAP™ SecurRing™.

4. Applicare con delicatezza sulla cute integra attorno alla parte esterna della ferita esercitando una leggera pressione (**Fig. 3**). Assicurarsi che vi sia almeno 1 cm di cute integra tra il bordo della ferita e l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™.

NOTA: non posizionare l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ direttamente sulla ferita.

5. Seguire le Istruzioni per l'uso del sistema terapeutico SNAP™ fornite con le medicazioni e i kit di medicazione per applicare lo strato a contatto e la medicazione sulla ferita.
6. Applicare la medicazione per terapia SNAP™ sopra lo strato a contatto e l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ seguendo le normali procedure.

NOTA: assicurarsi che la medicazione copra sigillando completamente l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™. Fare in modo che l'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ non si estenda oltre i bordi della medicazione.

RIMOZIONE DELL'IDROCOLLOIDE SNAP™ SecurRing™

1. Staccare con delicatezza la medicazione per terapia SNAP™ dal corpo. L'idrocolloide SNAP™ SecurRing™ dovrebbe staccarsi insieme alla medicazione.
2. Arrotolare e staccare con delicatezza eventuali residui di idrocolloide SNAP™ SecurRing™ per rimuoverli dalla cute.
3. Assicurarsi che tutti i pezzi di idrocolloide SNAP™ SecurRing™ vengano rimossi dall'area della ferita.

SMALTIMENTO

Attenersi alle istruzioni e ai requisiti forniti dai protocolli ospedalieri per lo smaltimento.

Per istruzioni e informazioni dettagliate sul sistema terapeutico SNAP™, comprese le avvertenze e le precauzioni, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso fornite con i kit di medicazione per terapia SNAP™.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI



KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com



KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com



Tutti i marchi citati nel presente documento sono di proprietà di KCI Licensing, Inc., dei suoi affiliati e/o dei suoi licenziari. ©2016 KCI Licensing, Inc. Tutti i diritti riservati. L22754 Rev D 6/2016

HIDROCOLOIDE SNAP™ SecurRing™

INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL



Para uso exclusivo con el Sistema de Terapia SNAP™

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ es un anillo de hidrocolloide estéril moldeable, diseñado para aplicar apósitos con mayor facilidad y rapidez. El Hidrocolloide se puede moldear para adaptarlo a superficies cutáneas irregulares o contornos del cuerpo difíciles, llenando los huecos y reduciendo las posibles vías de fuga. Absorbe la humedad y ayuda a proteger la piel intacta del exceso de fluidos corporales.

No contiene látex de caucho natural.

INDICACIONES DE USO

El Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ se emplea para:

- Rellenar superficies cutáneas irregulares, cicatrices, arrugas y pliegues cutáneos y ayudar a crear un sello de presión negativa.
- Moldearlo alrededor de contornos anatómicos y reducir las posibles vías de fuga.
- Proteger la piel intacta del exceso de humedad.

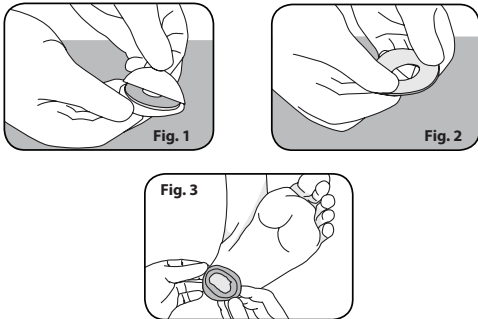
CONTRAINDICACIONES

- No debe utilizarse en pacientes con sensibilidad o reacciones alérgicas a los hidrocolloides.

ADVERTENCIAS

- Solo para uso externo.
- No se debe aplicar sobre una herida abierta o una úlcera cutánea.
- Si se produce una irritación, deje de usar el producto y consulte a un profesional sanitario.
- No use el producto en pacientes que sean alérgicos a los adhesivos.
- Para uso en un único paciente. No se debe reutilizar, reprocesar ni reesterilizar.
- El Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ es estéril si el paquete está seco, no se ha abierto y no ha sufrido daños. No lo use si el sello del paquete está roto o resulta difícil de abrir.
- Deseche el producto si ha podido sufrir daños o contaminarse por una mala manipulación.
- No use el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ si está dañado o contaminado.
- Al retirar el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™, asegúrese de quitar todas las piezas de hidrocolloide de la zona de la herida.
- El Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ debe conservarse siempre a temperatura ambiente y no debe exponerse a un calor o un frío excesivos.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN



1. Compruebe que la piel está limpia, seca y desprovista de todo tipo de disolventes o sustancias grasas.
2. Saque el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ del envase (**Fig. 1**). Quite el protector antiadherente de ambas superficies.
3. Moldee, estire, comprima o enrolle con delicadeza el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ para darle una forma que se ajuste bien alrededor de la herida del paciente (**Fig. 2**). El Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ se puede dividir y volver a unir para que se ajuste mejor alrededor de la herida del paciente. Si la herida es pequeña, se puede usar una porción de Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™.

4. Aplique cuidadosamente el producto a la piel intacta alrededor del exterior de la herida con una ligera presión (**Fig. 3**). Deje al menos 1 cm de piel intacta entre el borde de la herida y el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™.

NOTA: No ponga el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ directamente en la herida.

5. Siga las instrucciones de uso del Sistema de Terapia SNAP™ que se suministran con los apósitos y los kits de apósito para aplicar la capa de contacto y el apósito sobre la herida.
6. Aplique el Apósito de Terapia SNAP™ sobre la capa de contacto y el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ siguiendo los procedimientos habituales.

NOTA: Asegúrese de que sella completamente el apósito sobre el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™. No deje que el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ se extienda más allá de los bordes del apósito.

RETIRADA DEL HIDROCOLOIDE SNAP™ SecurRing™

1. Desprenda con cuidado el Apósito de Terapia SNAP™ del cuerpo. Junto con el apósito debería desprenderse también el Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™.
2. Retire todos los restos de Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ empujándolos con cuidado para que se enrolen y se desprendan.
3. Procure quitar todas las piezas de Hidrocolloide SNAP™ SecurRing™ de la zona de la herida.

ELIMINACIÓN

Cumpla los requisitos y siga el protocolo del centro en materia de eliminación.

Para obtener información del producto e instrucciones detalladas sobre el Sistema de Terapia SNAP™, incluidas las advertencias y precauciones, consulte las Instrucciones de uso que se suministran con los Kits de Apósito de Terapia SNAP™.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS



KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com



KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com



Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento son propiedad de KCI Licensing, Inc., sus filiales o licenciatarios. ©2016 KCI Licensing, Inc. Reservados todos los derechos. L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™ HYDROKOLLOID

BRUGERVEJLEDNING

DANSK



Kun til brug med SNAP™ Terapisystemet

PRODUKTBESKRIVELSE

SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid er en steril, formbar hydrokolloidring, som er beregnet til at gøre anlægning af forbindinger hurtigere og nemmere. Hydrokolloiden kan formes efter uregelmæssige hudoverflader eller vanskelige kropskonturer, udfylde disse tomrum og reducere potentielle lækagestier. Den vil også absorbere fugt og hjælpe med at beskytte intakt hud mod overdreven legemsvæsker.

Ikke lavet med naturgummi.

INDIKATIONER

SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid er indiceret til brug:

- Til udfyldning af uregelmæssige hudoverflader, ar, rynker i huden og folder i huden for at hjælpe med at skabe en forsegling med undertryk.
- Til formning rundt om anatomiske konturer og reduktion af potentielle lækagestier.
- Til beskyttelse af intakt hud mod overdreven fugt.

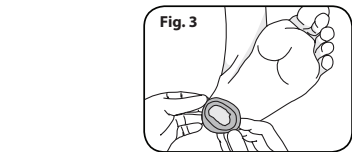
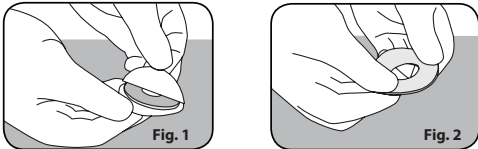
KONTRAINDIKATIONER

- Må ikke bruges på patienter, som lider af overfølsomhed eller allergisk reaktion over for hydrokolloider.

ADVARSLER

- Kun til ekstern brug.
- Må ikke anvendes i et åbent sår eller på sårfuldt hud.
- Hvis der opstår irritation, skal brugen afbrydes, og der skal søges lægehjælp.
- Må ikke bruges på patienter, som er allergiske over for klæbemidler.
- Kun til brug med en enkelt patient. Må ikke genbruges, genbehandles eller gensteriliseres.
- SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid er steril, hvis emballagen er tør, uåbnet og ubeskadiget. Må ikke anvendes, hvis emballagen er åben eller beskadiget, eller hvis den er vanskelig at åbne.
- Kassér produktet, hvis forkert håndtering har medført mulig beskadigelse eller kontamination.
- Må ikke anvendes, hvis SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid er beskadiget eller kontamineret.
- Ved fjernelse af SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid skal man sikre sig, at alle stykker af hydrokolloid fjernes fra sårområdet.
- SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid må kun opbevares ved rumtemperatur og må ikke udsættes for overdreven kulde eller varme.

ANLÆGGELSESVJEJLEDNING



1. Kontrollér, at huden er ren, tør og fri for opløsningsmidler eller fedtede substanser.
2. Tag SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid ud af emballagen (**Fig. 1**). Fjern sliplinen fra begge overflader.
3. Form, stræk, komprimer eller rul forsigtigt SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloiden til en hvilken som helst form, så den passer rundt om omkredsen af patientens sår (**Fig. 2**). SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid kan trækkes fra hinanden og sættes sammen igen, så den passer bedre rundt om patientens sår. Til mindre sår kan man anvende en del af SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloiden.

4. Anbring forsigtigt på intakt hud rundt om yderkanten af såret med et let tryk (**Fig. 3**). Sørg for, at der er mindst 1 cm intakt hud mellem kanten af såret og SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid.

BEMÆRK: Anbring ikke SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid direkte på såret.

5. Følg brugervejledningen til SNAP™ Terapisystemet, der følger med forbindinger og forbindingsæt, for at anlægge kontaktlaget og forbindningen på huden.

6. Anbring SNAP™ Terapiforbindingen over kontaktlaget og SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloiden i henhold til de normale fremgangsmåder.

BEMÆRK: Sørg for, at forbindningen slutter fuldstændigt tæt over SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid. Lad ikke SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid gå ud over kanterne af forbindningen.

FJERNELSE AF SNAP™ SecurRing™ HYDROKOLLOID

1. Træk forsigtigt SNAP™ Terapiforbindingen af kroppen. SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloiden trækkes normalt af sammen med forbindningen.
2. Rul, og træk forsigtigt eventuel resterende SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid væk fra huden.
3. Sørg for at fjerne alle stykker af SNAP™ SecurRing™ Hydrokolloid fra sårområdet.

BORTSKAFFELSE

Overhold institutionens protokol og krav vedrørende bortskaffelse.

For detaljerede anvisninger og produktoplysninger om SNAP™ Terapisystemet, som inkluderer advarsler og forholdsregler, henvises til brugervejledningen, som følger med SNAP™ Terapiforbindingssættet.

SYMBOLFORKLARING

- | | | | | | |
|--|---|--|----------------------------|--|---------------------------|
| | Læs brugsanvisningen | | Producent | | Fremstillingsdato |
| | Kun til engangsbrug | | Anvendes før | | Katalognummer |
| | Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget eller har været åbnet | | Opbevares tørt | | Må ikke steriliseres igen |
| | Kontaktoplysninger | | Lotnummer | | |
| | Steriliseringsmetode - bestråling | | Godkendt repræsentant i EU | | |

Rx Only **FORSIGTIG:** I henhold til amerikansk lovgivning må dette udstyr kun sælges/udlejes af eller på ordination af en læge



KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com



KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com



An Acelity Company

Alle varemærker, der er angivet heri, tilhører KCI Licensing, Inc., dets søsterselskaber og/eller licensgivere.
©2016 KCI Licensing, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.
L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™ HYDROKOLLOID

BRUKSANVISNING

SVENSKA



Endast för användning med SNAP™ behandlingssystem

PRODUKTBESKRIVNING

SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid är en steril, formbar hydrokolloidring, som utformats för att göra förbandsapplikationer snabbare och enklare. Hydrokolloiden kan pressas in i ojämna hudtytor eller utmanande kroppskonturer, fylla dessa håligheter och minska risken för läckagevägar. Den absorberar även fukt och hjälper till att skydda oskadad hud från alltför mycket kroppsvätskor.

Ej tillverkad med naturlig gummilatex.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid indiceras för användning:

- för att fylla ojämna hudtytor, ärr, hudrynkor och hudveck för att hjälpa till att skapa en försegling med negativt tryck
- för att forma runt anatomiska konturer och risken för läckagevägar
- för att skydda oskadad hud från alltför mycket fukt

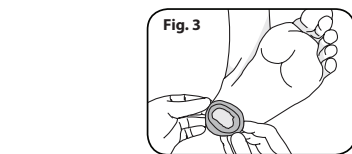
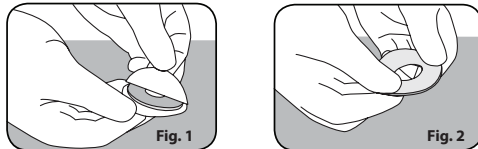
KONTRAINDIKATION

- Använd inte på patienter som är känsliga eller allergiska mot hydrokolloider.

VARNINGAR

- Endast för utvärtes bruk.
- Applicera inte i ett öppet sår eller hudsår.
- Om irritation uppstår, sluta använda och kontakta läkare.
- Använd inte på patienter som är allergiska mot lim.
- Endast för enpatientbruk. De får inte återanvändas, omarbetas eller resteriliseras.
- SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid är steril om förpackningen är torr, oöppnad och oskadad. Använd inte om förpackningens försegling har brutits eller är svårt att öppna.
- Kassera produkten om felhantering har orsakat möjligt skada eller kontamination.
- Använd inte om SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid är skadad eller kontaminerad.
- Vid avlägsnande av SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid, måste man se till att alla hydrokolloiddelar avlägsnas från sårområdet.
- SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid bör endast förvaras i rumstemperatur och bör inte utsättas för överdriven köld eller värme.

APPLICERINGSANVISNINGAR



1. Se till att huden är ren, torr och fri från eventuella lösningsmedel eller feta ämnen.
2. Ta ut SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid ur förpackningen (**Fig. 1**). Ta bort skyddspappret från båda ytorna.
3. Forma, sträck, tryck ihop eller rulla SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid försiktigt till valfri form för att passa runt utsidan av patientens sår (**Fig. 2**). SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid kan dras isär och sättas ihop igen, för att bättre passa runt patientens sår. För mindre sår kan en bit av SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid användas.

4. Applicera försiktigt på oskadad hud runt utsidan av såret med lätt tryck (**Fig. 3**). Se till att det finns minst 1 cm oskadad hud mellan sårkanten och SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid.

OBS! Placera inte SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid direkt i såret.

5. Följ bruksanvisningen för SNAP™ behandlingssystem, som inkluderas med förbanden och förbandssystemen, för att applicera kontaktskikt och förband på såret.

6. Applicera SNAP™ behandlingsförband över kontaktskiktet och SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid enligt normala förfaranden.

OBS! Säkerställ att förbandet förses helt över SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid. Låt inte SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid komma utanför förbandets kanter.

AVLÄGSNANDE AV SNAP™ SecurRing™ HYDROKOLLOID

1. Skala försiktigt av SNAP™ behandlingsförband från kroppen. SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid bör lossna med förbandet.
2. Rulla och dra försiktigt av all återstående SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid, för att avlägsna den från huden.
3. Säkerställ att alla bitar av SNAP™ SecurRing™ hydrokolloid har avlägsnats från sårområdet.

KASSERING

Följ sjukhusets rutiner och krav för kassering.

För detaljerade anvisningar och produktinformation om SNAP™ behandlingssystem, som inkluderar varningar och försiktighetsåtgärder, se bruksanvisningen som medföljer SNAP™ behandlingsförbandssystem.

FÖRKLARING AV SYMBOLER SOM ANVÄNDS

- | | | | | | |
|--|--|--|--|--|-----------------------|
| | Se bruksanvisningen | | Tillverkare | | Tillverkningsdatum |
| | Endast för engångsbruk | | Använd före | | Katalognummer |
| | Använd inte om förpackningen är skadad eller öppen | | Förvaras torrt | | Får ej resteriliseras |
| | Innehållsinformation | | Lotnummer | | |
| | Steriliseringsmetod – strålning | | Auktoriserad representant i Europeiska unionen | | |

Rx Only **VIKTIGT!** Enligt federal lag (USA) får denna utrustning endast säljas/hyras ut av läkare eller på läkarordination



KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com



KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com



An Acelity Company

Alla varumärken som anges här tillhör KCI Licensing, Inc., dess dotterbolag och/eller licensgivare.
©2016 KCI Licensing, Inc. Med ensamrätt.
L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™ HIDROCOLOIDE

INSTRUÇÕES DE USO

PORTUGUÊS



Apenas para uso com o Sistema de terapia SNAP™

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide é um anel hidrocoloide estéril moldável criado para tornar as aplicações do curativo mais rápidas e fáceis. O Hidrocoloide pode ser moldado para superfícies cutâneas irregulares ou contornos complicados do corpo, preenchendo esses espaços e reduzindo a possibilidade de vias de vazamento. Ele também absorve a umidade e ajuda a proteger a pele intacta contra fluidos corporais em excesso.

Não é feito com látex de borracha natural.

INDICAÇÕES DE USO

O SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide é indicado para:

- Preencher as superfícies cutâneas irregulares, cicatrizes, rugas da pele e dobras da pele para ajudar a criar uma vedação com pressão negativa.
- Fazer um molde ao redor dos contornos anatômicos, reduzindo a possibilidade de vias de vazamento.
- Proteger a pele intacta contra excesso de umidade.

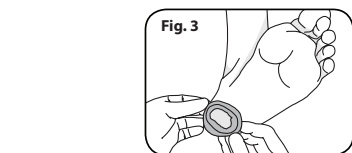
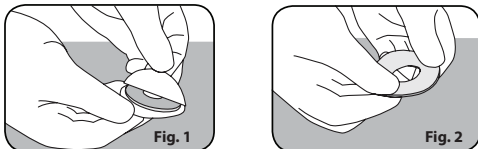
KONTRAINDICAÇÃO

- Não utilize em pacientes que apresentam reação de sensibilidade ou alergia a hidrocolóides.

ADVERTÊNCIAS

- Somente para uso externo.
- Não aplique em ferida aberta ou úlcera cutânea.
- Em caso de irritação, descontinue o uso e consulte um profissional de saúde.
- Não utilize em pacientes que são alérgicos a adesivos.
- Somente para uso em um paciente. Não reutilize, reprocesse nem reesterilize.
- O SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide estará estéril se a embalagem estiver seca e não tiver sido violada nem danificada. Não utilize se a vedação da embalagem estiver rompida ou se a abertura for difícil.
- Descarte o produto se o manuseio incorreto tiver causado dano ou contaminação.
- Não utilize se o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide estiver danificado ou contaminado.
- Durante a remoção do SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide, certifique-se de que todos os pedaços do hidrocoloide sejam removidos da área da lesão.
- O SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide deve ser armazenado somente sob temperatura ambiente e não deve ser exposto a frio ou calor em excesso.

INSTRUÇÕES DE APLICAÇÃO



1. Certifique-se de que a pele esteja limpa, seca e sem solvente ou substâncias graxas.
2. Remova o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide da embalagem (**Fig. 1**). Remova o revestimento de ambas as superfícies.
3. Molde, estique, compacte ou role suavemente o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide em qualquer forma para se ajustar ao redor do exterior da lesão do paciente (**Fig. 2**). O SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide pode ser afastado e unido novamente para mais bem se adequar ao redor da lesão do paciente. Para lesões menores, uma parte do SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide pode ser utilizada.

4. Aplique suavemente à pele intacta ao redor do exterior da lesão com pressão leve (**Fig. 3**). Certifique-se de que pelo menos 1 cm de pele intacta esteja presente entre a borda da lesão e o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide.

OBSERVAÇÃO: Não coloque o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide diretamente sobre a lesão.

5. Siga as instruções de uso do Sistema de Terapia SNAP™ inclusas com os curativos e conjuntos de curativos para aplicar a camada de contato e o curativo sobre a lesão.

6. Aplique o Curativo de Terapia SNAP™ sobre a camada de contato e o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide de acordo com os procedimentos normais.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que os curativos estejam completamente vedados sobre o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide. Não permita que o SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide se estenda para além das bordas do curativo.

REMOÇÃO DO SNAP™ SecurRing™ HIDROCOLOIDE

1. Remova cuidadosamente o Curativo de Terapia SNAP™ do corpo. O SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide deve sair com o curativo.
2. Role e remova suavemente qualquer SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide restante.
3. Certifique-se de que todos os pedaços de SNAP™ SecurRing™ Hidrocoloide sejam removidos da área da lesão.

DESCARTE

Siga o protocolo da instituição e as exigências para descarte.

Para instruções e informações detalhadas do Sistema de Terapia SNAP™, que incluem avisos e precauções, consulte as Instruções de Uso inclusas nos Conjuntos de Curativo de Terapia SNAP™.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS USADOS

- | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--------------------|
| | Consulte as instruções de uso | | Fabricante | | Data de Fabricação |
| | Usar apenas uma vez | | Usar até | | Número de catálogo |
| | Não usar se a embalagem estiver danificada ou aberta | | Proteger contra umidade | | Não reesterilizar |
| | Informações do Conteúdo | | Número do lote | | |
| | Método de esterilização - Radiação | | Representante Autorizado na Comunidade Europeia | | |

Rx Only **CUIDADO:** legislação federal (EUA) restringe a venda/o aluguel deste dispositivo à solicitação de um médico



KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com



KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com



An Acelity Company

Todas as marcas comerciais aqui designadas são de propriedade da KCI Licensing, Inc., de suas afiliadas e/ou de seus licenciadores.
©2016 KCI Licensing, Inc. Todos os direitos reservados.
L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™ HİDROKOLLOİD

KULLANIM TALİMATLARI

TÜRKÇE



Sadece SNAP™ Terapi Sistemi ile kullanıma yöneliktir

ÜRÜN TANIMI

SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid, pansumanların daha hızlı ve daha kolay uygulanmasını sağlayacak şekilde tasarlanmış steril ve şekillendirilebilir bir hidrokolloid şerittir. Hidrokolloid özümleyen deri yüzeylerine veya zorlu vücut konturlarına göre şekillendirilebilmesi sayesinde bu boşlukları doldurur ve potansiyel sızıntı yollarını azaltır. Ayrıca, nemi emer ve sağlam derinin fazla vücut sıvılarından korunmasına yardımcı olur.

Doğal kauçuk lateks içermez.

KULLANIM ENDİKASYONLARI

SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid aşağıdaki amaçlarla kullanımı için tasarlanmıştır:

- Negatif baskıncı sızdırmazlık oluşturulmasına yardımcı olmak üzere düz olmayan deri yüzeylerini, yara izlerini, deri kırışıklıklarını ve deri kıvrımlarını doldurmak.
- Anatomik konturları kapatacak şekilde şekillendirilerek potansiyel sızıntı yollarını azaltmak.
- Sağlam deriyi aşırı nemden korumak.

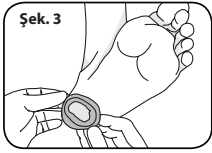
KONTRENDİKASYONLAR

- Hidrokolloidlere duyarlılığı olan veya alerjik reaksiyon gösteren hastalarda kullanmayın.

UYARILAR

- Sadece harici kullanıma yöneliktir.
- Açık yaraya veya deri ülserine uygulamayın.
- Tahriş olursa kullanımı sonlandırın ve bir sağlık uzmanına başvurun.
- Yapışkanlara alerjisi olan hastalarda kullanmayın.
- Yalnızca tek hastada kullanımı içindir. Yeniden kullanmayın, yeniden işleme tabi tutmayın veya yeniden sterilize etmeyin.
- Ambalajının kuru, açılmamış ve hasarsız olması kaydıyla SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid sterilidir. Ambalaj mühürü bozulmuşsa veya zor açılıyorsa ürünü kullanmayın.
- Yanlış kullanım nedeniyle ürün hasar görmüş veya kontamine olmuşsa ürünü atın.
- Hasarlı veya kontamine olmuş SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidi kullanmayın.
- SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid çıkarırken hidrokolloidin tüm parçalarının yara alanından çıkarıldığından emin olun.
- SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid yalnızca oda sıcaklığında saklanmalıdır ve aşırı soğuğa ya da ısıcağa maruz bırakılmamalıdır.

UYGULAMA TALİMATLARI



- Derinin temiz, kuru ve tüm çözücü ya da yağlı maddelerden arındırılmış olduğundan emin olun.
- SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidi ambalajından çıkarın (**Şek. 1**). Serbest bırakma linerini her iki yüzeyden de çıkarın.
- SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidi hasta yarasının dış çevresine oturacak şekilde yavaşça şekillendirin, uzatın, sıkıştırın veya yuvarlayın (**Şek. 2**). SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid hasta yarasının çevresine daha iyi oturacak şekilde koparılıp yeniden birleştirilebilir. Küçük yaralar için SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidin bir bölümü kullanılabilir.

ΥΔΡΟΚΟΛΛΟΕΙΔΗΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ

SNAP™ SecurRing™

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για αποκλειστική χρήση με το σύστημα θεραπείας SNAP™

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο υδροκολλοειδής δακτύλιος SNAP™ SecurRing™ είναι ένας αποστειρωμένος, διαμορφώμενος υδροκολλοειδής δακτύλιος, σχεδιασμένος για την ευκολότερη και ταχύτερη εφαρμογή των επιδέσμων. Ο υδροκολλοειδής δακτύλιος είναι δυνατό να διαμορφωθεί ανάλογα με το σχήμα ανώμαλων επιφανειών του δέρματος ή δυσκολων περιγραμμάτων του σώματος, γεμίζοντας αυτά τα κενά και μειώνοντας την πιθανότητα δημιουργίας διαδρομών διαρροής. Επιπλέον, απορροφά την υγρασία και βοηθά στην προστασία του ακεραίου δέρματος από υπερβολική ποσότητα σωματικών υγρών.

Δεν περιέχει φυσικό καουτσούκ (λάτεξ).

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο υδροκολλοειδής δακτύλιος SNAP™ SecurRing™ ενδείκνυται για τις εξής χρήσεις:

- Gια γέμισμα ανώμαλων επιφανειών του δέρματος, ουλών, ρυτίδωσεων και πτυχώσεων του δέρματος συμβάλλοντας στη δημιουργία σφράγισης με αρνητική πίεση.
- Gια εφαρμογή σε ανατομικά περιγράμματα, μειώνοντας την πιθανότητα δημιουργίας διαδρομών διαρροής.
- Gια την προστασία του ακεραίου δέρματος από την υπερβολική υγρασία

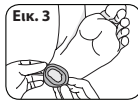
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Na μην χρησιμοποιείται σε ασθενείς που παρουσιάζουν ευαισθησία ή αλλεργική αντίδραση στα υδροκολλοειδή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Gια εξωτερική χρήση μόνο.
- Na μην εφαρμόζεται σε ανοιχτό τραύμα ή δερματικό έλκος.
- Σε περίπτωση πρόκλησης ερεθισμού, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε κάποιον επαγγελματία υγείας.
- Na μην χρησιμοποιείται σε ασθενείς που είναι αλλεργικοί στα συγκολλητικά υλικά.
- Gια χρήση μόνο σε έναν ασθενή. Μην επαναχρησιμοποιείτε, επανεπεξεργάζεστε ή επαναποστεριώνετε.
- Ο υδροκολλοειδής δακτύλιος SNAP™ SecurRing™ είναι αποστειρωμένος εάν η συσκευασία είναι στεγνή, δεν έχει ανοιχτεί ή υποστεί ζημιά. Na μην χρησιμοποιείται εάν η σφράγιση της συσκευασίας έχει καταστραφεί ή παρουσιάζει δυσκολία στο άνοιγμα.
- Απορρίψτε το προϊόν εάν είναι πιθανό να έχει προκληθεί βλάβη ή μόλυνση λόγω κακού χειρισμού.
- Na μην χρησιμοποιείται εάν ο υδροκολλοειδής δακτύλιος SNAP™ SecurRing™ έχει υποστεί ζημιά ή έχει μολυνθεί.
- Κατά τη διάρκεια της αφαίρεσης του υδροκολλοειδούς δακτύλιου SNAP™ SecurRing™, βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα του υδροκολλοειδούς δακτύλιου έχουν αφαιρεθεί από την περιοχή του τραύματος.
- Ο υδροκολλοειδής δακτύλιος SNAP™ SecurRing™ πρέπει να φυλάσσεται μόνο σε θερμοκρασία δωματίου και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικό κρύο ή ζέση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ



- Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα είναι καθαρό, στεγνό και δεν φέρει τυχόν διαλυτικές ή λιπαρές ουσίες.
- Αφαιρέστε τον υδροκολλοειδή δακτύλιο SNAP™ SecurRing™ από τη συσκευασία (**Εικ. 1**). Αφαιρέστε το αποστειρωμένο κάλυμμα και από τις δύο επιφάνειες.
- Διαμορφώστε, τεντώστε, πιέστε ή κυλίστε με απαλές κινήσεις τον υδροκολλοειδή δακτύλιο SNAP™ SecurRing™ ώστε να λάβει ομοιόμορφο σχήμα ταιριάζει στην εξωτερική επιφάνεια του τραύματος του ασθενούς (**Εικ. 2**). Ο υδροκολλοειδής δακτύλιος SNAP™ SecurRing™ μπορεί να αφαιρεθεί και να εφαρμοστεί εκ νέου ώστε να ταιριάζει καλύτερα στο περίγραμμα του τραύματος του ασθενούς. Για μικρότερα τραύματα είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί ένα μέρος του υδροκολλοειδούς δακτύλιου SNAP™ SecurRing™.

SNAP™ SecurRing™ -HYDROKOLLOIDIRENGAS

KÄYTTÖOHJEET

Käytettäväksi vain SNAP™-hoitojärjestelmän kanssa

TUOTEKuvaus

SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengas on steriili, muovailtava hydrokolloidirengas, joka nopeuttaa ja helpottaa sidosten paikalleen asettamista. Hydrokolloidin voi muotoilla epätasaisille ihoihinnoille ja haastaviin vartalon kohtiin sopivaksi, koska se täyttää onkalot ja vähentää mahdollisia vuotoireittejä. Lisäksi se imee kosteutta ja auttaa suojaamaan vahingoittumatonta ihoa ruumiinnesteiltä.

Ei sisällä luonnonkumilateksia.

KÄYTTÖAIHEET

SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengas:

- Täyttää epätasaiset ihoinnat, arvet, rypyt ja ihon lakokset alipaineella.
- Muovautuu anatomisiin muotoihin ja vähentää siten mahdollisia vuotoireittejä.
- Suojaa vahingoittumatonta ihoa liialliselta kosteudelta.

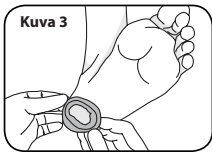
VASTA-AIHEET

- Älä käytä, jos potilaalla on yliherkkyttä tai hydrokolloidin aiheuttamia allergisia reaktioita.

VAROITUKSET

- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Älä käytä avohaavaan tai ihon haavaumiin.
- Jos esiintyy ärsytystä, keskeytä käyttö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Älä käytä, jos potilas on allerginen liima-aineille.
- Tarkoitettu käytettäväksi vain yhdellä potilaalla. Ei saa käyttää, käsitellä tai steriloida uudelleen.
- SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengas on steriili, jos pakkaus on kuiva, avaamaton ja ehjä. Älä käytä, jos pakkauksen sinetti on rikki tai vaikea avata.
- Hävittä tuote, jos väärä käsittely on aiheuttanut vaurioitumisen tai kontaminoitumisen vaaran.
- Älä käytä, jos SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengas on vaurioitunut tai kontaminoitunut.
- Varmista SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaan poistamisen aikana, että kaikki hydrokolloidin kappaleet on poistettu haava-alueelta.
- SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaita saa säilyttää vain huoneenlämpötilassa, eikä niitä saa altistaa liialliselle kuumuudelle tai kylmyydelle.

ASETUSOHJEET



- Varmista, että iho on puhdas ja kuiva. Iholla ei saa olla liuottimia tai rasvaisia aineita.
- Poista SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengas pakkauksesta (**kuva 1**). Irrota tausta molemmilla pinnilla.
- Muovaa, venytä, purista tai rullaa SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengas varovasti **muotoon**, joka sopii potilaan haavan ulkoreunojen ympärille (**kuva 2**). SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaan voi vetää irti ja panna takaisin, kun sitä sovitetään potilaan haavan ympärille. Pienempiin haavoihin voi käyttää osan SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengasta.

- Häufige bastirarak yararın dış çevresindeki sağlam deriye yavaşça uygulayın (**Şek. 3**). Yara kenarı ile SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid arasında en az 1 cm'lik sağlam deri bulunduğundan emin olun.

NOT: SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidi doğrudan yararın üzerine yerleştirmeyin.

- Temas katmanını ve pansumanı yaraya uygulamak için pansumanlar ve pansuman kitleyle birlikte verilen SNAP™ Terapi Sistemi kullanım talimatlarını izleyin.
- SNAP™ Terapi Pansumanını normal prosedürlere uygun olarak temas katmanının ve SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidin üzerine uygulayın.

NOT: Pansumanın SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidin üzerine sızdırmazlık sağlayacak şekilde tamamen kapattığından emin olun. SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidin pansuman kenarlarının sınıırı aşmadığından emin olun.

SNAP™ SecurRing™ HİDROKOLLOİDİ ÇIKARMA

- SNAP™ Terapi Pansumanını vücuttan yavaşça sıyrıp çıkarın. SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid, pansumanla birlikte sıyrılıp çıkarılır.
- Geride kalan SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloid parçalarını deriden çıkarmak için yavaşça yuvarlayın ve sıyrıp çıkarın.
- SNAP™ SecurRing™ Hidrokolloidin tüm parçalarının yara alanından çıkarıldığından emin olun.

İMHA ETME

Kurumun imha etme protokolünü ve gerekliliklerini izleyin.

SNAP™ Terapi Sistemi ile ilgili uyarıları ve önlemleri içeren ayrıntılı talimatlar ve ürün bilgileri için lütfen SNAP™ Terapi Pansumanı Kiti ile birlikte verilen Kullanım Talimatlarına bakın.

KULLANILAN SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

Kullanım Talimatlarına Başvurun	Üretici	Üretim Tarihi
Yalnızca Tek Kullanımlıdır	Son Kullanma Tarihi	Katalog Numarası
Ambalajı hasarlı veya açık olan ürünleri kullanmayın	Kuru Tutun	Yeniden Sterilize Etmeyin
İçerik Bilgisi	Lot numarası	
Sterilizasyon Yöntemi – Radyasyon	Avrupa Topluluğundaki Yetkili Temsilci	

Rx Only DİKKAT: Federal (ABD) yasa uyarınca bu cihaz, sadece bir doktor tarafından veya doktor reçetesiyle satılabilir/kiralanabilir

0473
KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com

KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com

KCI™
An Acelity Company

Bu belgede adı geçen tüm ticari markalar KCI Licensing, Inc., bağlı kuruluşları ve/veya lisans verenleri aittir.
©2016 KCI Licensing, Inc. Tüm hakları saklıdır.
L22754 Rev D 6/2016

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



- Eφαρμόστε με απαλές κινήσεις σε ακεραίο δέρμα γύρω από την εξωτερική επιφάνεια του τραύματος ασκώντας ελαφρά πίεση (**Εικ. 3**). Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει τουλάχιστον 1 cm ακεραίου δέρματος ανάμεσα στα όρια του τραύματος και τον υδροκολλοειδή δακτύλιο SNAP™ SecurRing™.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην τοποθετείτε τον υδροκολλοειδή δακτύλιο SNAP™ SecurRing™ απευθείας στο τραύμα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος θεραπείας SNAP™ που περιλαμβάνονται στους επιδέσμους και στα kit επιδέσμου για να εφαρμόσετε το στρώμα επαφής και τον επίδεσμο στο τραύμα.
- Eφαρμόστε τον επίδεσμο θεραπείας SNAP™ πάνω από το στρώμα επαφής και τον υδροκολλοειδή δακτύλιο SNAP™ SecurRing™ σύμφωνα με τις κανονικές διαδικασίες.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο επίδεσμος έχει σφραγιστεί πλήρως πάνω από τον υδροκολλοειδή δακτύλιο SNAP™ SecurRing™. Μην αφήνετε τον υδροκολλοειδή δακτύλιο SNAP™ SecurRing™ να εκτείνεται πέραν των άκρων του επιδέσμου.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΥΔΡΟΚΟΛΛΟΕΙΔΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ

SNAP™ SecurRing™

- Αποκολλήστε με απαλές κινήσεις τον επίδεσμο θεραπείας SNAP™ από το σώμα. Ο υδροκολλοειδής δακτύλιος SNAP™ SecurRing™ θα πρέπει να αποκολληθεί μαζί με τον επίδεσμο.
- Κυλίστε απαλά και αποκολλήστε τυχόν υπολείμματα του υδροκολλοειδούς δακτύλιου SNAP™ SecurRing™ προκειμένου να τα αφαιρέσετε από το δέρμα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του υδροκολλοειδούς δακτύλιου SNAP™ SecurRing™ έχουν αφαιρεθεί από την περιοχή του τραύματος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Ακολουθήστε το πρωτόκολλο και τις απαιτήσεις απόρριψης του νοσηλευτικού ιδρύματος.

Gια λεπτομερείς οδηγίες και πληροφορίες προϊόντος του συστήματος θεραπείας SNAP™ που περιλαμβάνουν προειδοποιήσεις και προφυλάξεις ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης που εσωκλείονται στα kit επιδέσμου θεραπείας SNAP™.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Κατασκευαστής	Ημερομηνία κατασκευής
Για μία μόνο χρήση	Ημερομηνία λήξης	Αριθμός καταλόγου
Na μην χρησιμοποιείται αν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή υποστεί ζημιά	Διατηρείτε το προϊόν στεγνό	Μην επαναποστεριώνετε
Πληροφορίες για τα περιεχόμενα	Αριθμός παρτίδας	
Μέθοδος αποστείρωσης - Ακτινοβολία	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	

Rx Only ΠΡΟΣΟΧΗ: Σύμφωνα με την ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α., αυτή η συσκευή μπορεί να πωλείται/ενοικιάζεται μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού

0473
KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com

KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com

KCI™
An Acelity Company

Όλα τα εμπορικά σήματα που αναφέρονται στο παρόν αποτελούν ιδιοκτησία της KCI Licensing, Inc., των θυγατρικών της ή/και των δικαιούχων της.
©2016 KCI Licensing, Inc. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
L22754 Rev D 6/2016

SUOMI



- Kiinnitä rengas varovasti haavaa ympäröivään vahingoittumattomaan ihoon kevyesti painamalla (**kuva 3**). Varmista, että haavan reunan ja SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaan välillä on vähintään 1 cm:n verran vahingoittumatonta ihoa.
- HUOMAUTUS:** Älä pane SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengasta suoraan haavaan.
- Noudata SNAP™-hoitojärjestelmän käyttöohjeita myös käyttäessäsi sidoksia ja sidospakkausia haavapinnalle tulevan kerroksen ja sidoksen asettamiseen.
- Aseta SNAP™-sidos haavapinnalle tulevan kerroksen ja SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaan päälle normaalkäytännön mukaisesti.
- HUOMAUTUS:** Varmista, että kaikki SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengas ei saa tulla esiin sidoksen reunojen alta.

SNAP™ SecurRing™ -HYDROKOLLOIDIRENGAAN POISTAMINEN

- Poista SNAP™-sidos varovasti potilaan keholta. SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaan tulisi irrota sidoksen mukana.
- Poista mahdolliset SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaan jäänteet iholta varovasti rullaamalla ja kuorimalla.
- Varmista, että kaikki SNAP™ SecurRing™ -hydrokolloidirengaan kappaleet on poistettu haava-alueelta.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Noudata laitoksen hävittämiskäytäntöjä ja määräyksiä.

SNAP™-hoitojärjestelmän tarkemmat käyttöohjeet ja tuotetiedot sekä varoitukset ja varoitimet ovat SNAP™-sidospakkausten mukana toimitettavissa käyttöohjeissa.

KÄYTETTYJEN SYMBOLIEN SELITYKSET

Lue käyttöohjeet	Valmistaja	Valmistuspäivä
Kertakäyttöinen	Viimeinen käyttöpäivä	Tuotenumero
Tuotetta ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut tai avattu	Pidettävä kuivana	Älä steriloit uudelleen
Tietoa sisällöstä	Eränumero	
Sterilointimene- toimita – säteily	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisön alueella	

Rx Only VAROITUS: Yhdysvaltojen liittovoien lain mukaan tätä laitetta saa myydä tai vuokrata vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä

0473
KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com

KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com

KCI™
An Acelity Company

Kaikki tässä oppaassa käytetyt tavaramerkit ovat KCI Licensing, Inc:n ja sen tytäryhtiöiden ja/tai lisenssiantajien omaisuutta.
©2016 KCI Licensing, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.
L22754 Rev D 6/2016

SNAP™ SecurRing™-HYDROKOLLOID

BRUKSANVISNING

NORSK



Utelukkende for bruk med SNAP™-behandlingssystemet

PRODUKTBESKRIVELSE

SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid er en steril, formbar hydrokolloidring som er utformet for å gjøre det raskere og enklere å påføre forbindinger. Hydrokolloidet kan formes inn i ujevne hudoverflater eller utfordrende kroppskonturer, slik at det fyller tomrommene og reduserer potensielle lekkasjeveier. Det absorberer også fuktighet og bidrar til å beskytte huden mot kroppsvæsker.

Ikke laget med naturgummilateks.

INDIKASJONER FOR BRUK

Indikerte bruksområder for SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid:

- Fylle ujevne hudoverflater, arr, rynker i huden og hudfolder for å bidra til å skape en forsegling for undertrykk.
- Forme seg rundt anatomiske konturer og redusere potensielle lekkasjeveier.
- Beskytte intakt hud mot høy fuktighet.

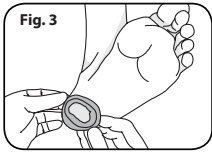
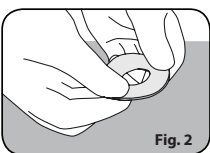
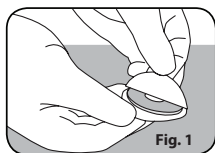
KONTRAINDIKASJONER

- Må ikke brukes på pasienter som er overfølsomme overfor eller allergiske mot hydrokolloider.

ADVARSLER

- Bare for utvendig bruk.
- Ikke bruk på et åpent sår eller hudsår.
- Hvis irritasjon forekommer, må bruken avbrytes. Kontakt helsepersonell.
- Ikke bruk på pasienter som er allergiske mot klebemidler.
- Bare til bruk på én pasient. Ikke bruk på nytt, behandle på nytt eller steriliser på nytt.
- SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid er steril hvis pakken er tørt, uåpnet og uskadet. Ikke bruk hvis pakkeforseglingen er brutt eller vanskelig å åpne.
- Avheng produktet hvis feilhåndtering har ført til mulige skader eller forurensning.
- Ikke bruk hvis SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid er skadet eller forurensset.
- Når SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid fjernes, må du kontrollere at alle delene av hydrokolloidet fjernes fra sårområdet.
- SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid må bare oppbevares i romtemperatur og må ikke eksponeres for ekstrem kulde eller varme.

BRUKSANVISNING FOR PÅFØRING



1. Kontroller at huden er ren, tørr og fri for løsemidler eller fettholdige stoffer.
2. Ta SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid ut av pakken (**fig. 1**). Ta av dekkpapiet fra begge overflatene.
3. Form, strekk, komprimer eller rull SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid forsiktig slik at det passer rundt utsiden av pasientens sår (**fig. 2**). SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid kan trekkes fra hverandre og settes sammen igjen slik at det passer bedre rundt pasientens sår. For mindre sår kan du bruke en del av SNAP™ SecurRing™-hydrokolloidet.

4. Påfør forsiktig på intakt hud rundt utsiden av såret med lett trykk (**fig. 3**). Kontroller at det er minst 1 cm intakt hud mellom sårkanten og SNAP™ SecurRing™-hydrokolloidet.

MERK: Ikke plasser SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid direkte på såret.

5. Følg instruksjonene for bruk av SNAP™-behandlingssystemet som følger med forbindingene og forbindingssettene, når du skal påføre kontaktag og forbindelse på sår.
6. Påfør SNAP™-behandlingsforbindingen over kontaktag og SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid i henhold til vanlige prosedyrer.

MERK: Kontroller at forbindingen forseglar SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid helt. Ikke la SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid stikke ut under kantene av forbindingen.

TA AV SNAP™ SecurRing™-HYDROKOLLOID

1. Trekk forsiktig SNAP™-behandlingsforbindingen løs fra kroppen. SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid skal følge med forbindingen.
2. Rull og trekk forsiktig eventuelle rester av SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid bort fra huden.
3. Kontroller at alle deler av SNAP™ SecurRing™-hydrokolloid er fjernet fra sårområdet.

KASSERING

Følg institusjonens retningslinjer og krav for kassering.

Hvis du vil ha detaljerte instruksjoner og produktinformasjon om SNAP™-behandlingssystemet, som inkluderer advarsler og forholdsregler, kan du se instruksjoner for bruk som er vedlagt i forbindingssettene for SNAP™-behandling.

SYMBOLFORKLARING

- | | | |
|--|------------------------------|---|
| Se bruksanvisning | Produsent | Produksjons-dato |
| Kun til engangsbruk | Brukes innen | Katalognum-mer |
| Skal ikke brukes hvis pakken er skadet eller åpnet | Må holdes tørt | Ikke steriliser på nytt
Do Not Re-sterilize |
| Informasjon om innhold | Lotnummer | |
| Steriliseringssme-tode – stråling | Autorisert representant i EU | |

Rx Only **OBS!** I tråd med føderal lovgivning (USA) kan dette utstyret bare selges / leies ut av eller forordnes av en lege

CE 0473
KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249 USA
1-800-275-4524
www.acelity.com

EC REP
KCI Medical Products (UK), Ltd.
11 Nimrod Way
Wimborne, Dorset
BH21 7SH
United Kingdom
www.kci-medical.com

KCI™
An Acelity Company

Alle andre varemerker som nevnes her, tilhører KCI Licensing, Inc., deres datterselskaper og/eller lisensgivere.
©2016 KCI Licensing, Inc. Med enerett.
L22754 Rev D 6/2016

